



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:227964

VEWL.#: _____

I-171#:Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN QUAN
Last Middle First

Current Address: 226 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH, P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VN

Date of Birth: NOV 27, 1945 Place of Birth: VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, CHIEF OF INTERROGATION SECTION
(Rank & Position) G3/I CORPS

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From JUNE 1975 To DEC 1985
Years: 10 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: TRAN KHAC DAN Name PHONE: _____

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number Relationship

TRAN KHAC DAN FRIEND

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN QUAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
THAI KIM CUC	JUNE 13, 1944	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:227964

VEWL.#:

I-171#:Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN QUAN
Last Middle First

Current Address: 226 XO VIET NGHE TINH, P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VN

Date of Birth: NOV 27, 1945 Place of Birth: VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, CHIEF OF INTERROGATION SECTION
(Rank & Position) G2/I CORPS

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From JUNE 1975 To DEC 1985
Years: 10 Months: 06 Days:

3. SPONSOR'S NAME: TRAN KHAC DAN
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

TRAN KHAC DAN

FRIEND

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN QUAN
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỘ TÙ

NAME (Ten Tu-nhan) :	LE	VAN	QUAN
DATE, PLACE OF BIRTH :	Last (Ten Ho) NOVEMBER (Nam, noi sinh)	Middle (Giuu) 27 Month (Thang)	First (Ten goi) 1945 Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) :	Male (Nam) : <input checked="" type="checkbox"/>	Female (Nu) : _____	
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) :	Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : <input checked="" type="checkbox"/>		
ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam)	226 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH, P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VIETNAM		
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) :	Yes (Co) <input checked="" type="checkbox"/> No (Khong) _____		
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 6/1975 To (Den) : 12/1985			
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (Trai tu)	NORTH VIETNAM RE-EDUCATION CAMPS.		
PROFESSION (Nghe nghiep) :	MILITARY		
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :	FORT BUCKNER, OKINAWA, 1971		
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) :	CAPTAIN, ARVN		
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) :	Date (nam) : 1975		
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) :	Yes (Co) : <input checked="" type="checkbox"/> IV Number (So ho so) : 227964 No (Khong) : _____		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) :	ONE (1) (Ten than nhan that tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:		
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) :	226 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VIETNAM		
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :	TRAN KHAC DAN		
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) :	Yes (co) : <input checked="" type="checkbox"/>	No (Khong) : _____	
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) :	FRIEND		
NAME & SIGNATURE: TRAN KHAC DAN			
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)	_____ <i>227964</i>		
DATE:	AUGUST Month (Thang)	16 Day (Ngay)	1989 Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN QUAN
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

Dan Tran



AUG 23 1989

Communist Vietnamese Political
Refugee Association
P.O. Box 5435, ARLINGTON
VA 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỘ TÙ

NAME (Ten Tu-nhan) :	LE	VAN	QUAN
DATE, PLACE OF BIRTH :	Last (Ten Ho) NOVEMBER Month (Thang)	Middle (Giuu) 27 Day (Ngay)	First (Ten goi) 1945 Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) :	Male (Nam) : <input checked="" type="checkbox"/>	Female (Nu) :	
MARITAL STATUS (Tinh trang gia dinh) :	Single (Doc than) : <input type="checkbox"/> Married (Co lap gia dinh) : <input checked="" type="checkbox"/>		
ADDRESS IN VIETNAM (Dia chi tai Viet-Nam)	226 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH, P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VIETNAM		
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) :	Yes (Co) <input checked="" type="checkbox"/> No (Khong) <input type="checkbox"/>		
If Yes (Neu co) : From (Tu) : <u>6/1975</u> To (Den) : <u>12/1985</u>			
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (Trai tu)	<u>NORTH VIETNAM RE-EDUCATION CAMPS.</u>		
PROFESSION (Nghe nghiep) :	<u>MILITARY</u>		
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :	<u>FORT BUCKNER, OKINAWA, 1971</u>		
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) :	<u>CAPTAIN, ARVN</u>		
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) :	<u>Date (nam) : 1975</u>		
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) :	Yes (Co) : <input checked="" type="checkbox"/> IV Number (So ho so) : <u>227964</u> No (Khong) : <input type="checkbox"/>		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) :	<u>ONE (1)</u> (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti:		
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) :	<u>226 XÔ VIỆT NGHỆ TỈNH P6/Q3 HOCHIMINH CITY, VIETNAM</u>		
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao trc) :	<u>TRAN KHAC DAN</u>		
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) :	Yes (co) : <input checked="" type="checkbox"/>	No (Khong) :	<input type="checkbox"/>
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) :	<u>FRIEND</u>		
NAME & SIGNATURE: <u>TRAN KHAC DAN</u>			
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)	<u>8/1989</u>		
DATE:	<u>AUGUST</u> Month (Thang)	<u>16</u> Day (Ngay)	<u>1989</u> Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN QUAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
THAI KIM CUC	JUNE 13, 1944	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 227964

VIEWL. # :

I-171# : Y NO

VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN QUAN
Last Middle First

Current Address: 226 Xô Việt Nghệ Tĩnh P6/Q.3 TP.HCM.

Date of Birth: 11/27/45 Place of Birth: Sg -

Previous Occupation (before 1975) CPT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/75 To 02/85
Years: 10 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number **Relationship**

Bar Klue Fan

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

July 27, 1989

Dan Khac Tran

TO: - Director of Orderly Departure Office
Paukabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120, Thailand

*- The Family of Vietnamese Political
Prisoners Association
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635*

REFERENCE: No. IV 227964

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

TO

QUAN VAN LE

I have known Mr. Quan Van Le since 1970 as an Intelligence Officer of ARVN.

From 1973 to 1975 he worked with me as an Interrogation Officer at Interrogation Center/G2/I Corps Forward Headquarter.

He operated with US Marine Divisions, US 101ST Airborne Division and Republic of Korea Infantry Division at I Corps Tactical Zone (Hue-Danang).

Mr. Quan also attended the Intelligence Course of the US Army Pacific Intelligence school at Fort Buckner, Okinawa in 1971.

His last assignment was as the Rank of Captain, ARVN, in 1975 as Chief of Interrogation Section/G2/I Corps Forward Headquarter.

The following synopsis of information may be of value to you:

NAME:	Dan Khac Tran
SERIAL NUMBER:	56/102956
RANK:	LT Colonel
UNIT:	I Corps, ARVN
RESIDENCE:	Golden Meadow, LA 70357
NATIONALITY:	American Citizen Since 1986 Certificate No. 13096899

PAGE 2
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

I confirm to know:

NAME:	Quan Van Le
RANK:	Captain
UNIT:	I Corps Forward Headquarter
DATE/PLACE OF BIRTH:	Nov. 27, 1945, Vietnam
RESIDENCE:	226 XO Viet Nghe Tinh, P6/Q3, Hochiminh City, Vietnam
NATIONALITY:	Vietnamese

Time spent in a Re-Education Camp from June 1975 to December 1985.

I would like to sponsor Mr. Quan Van Le to enter the United States of America in the Orderly Departure Program.

Please contact me for any further information which you may require.

Respectfully,



Dan Khac Tran

Dan khac Tran



TO:

The Family of Vietnamese Political
Prisoners Association

P.O. Box 5435

ARLINGTON

VA 22205-0635

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022113426

Họ tên: LÊ VĂN QUÁN

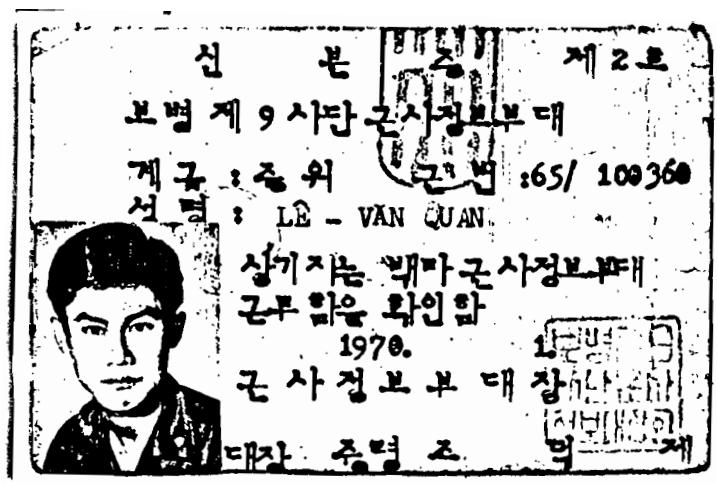
Sinh ngày: 22-11-1945

Nguyên quán: Quận 4,

TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú: 376/47 Nguyễn
Đình Chiểu, Q3, TP. Hồ Chí Minh.









LE VAN QUAN
226, X8 Việt Ngh^é Tinh
P. 6 - Quận 3
H^é Chí Minh City
VIETNAM

H^é Chí Minh City, May 24th 1989

To: The Director of Orderly Departure Office
Paukabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120 - THAILAND

REFERENCE : IV - 227964

Dear Sir,

I have received your Request for Documents dated on 14 Jul 1987.

Respecting to your request in items 3 and 13, I enclose, herewith,

1. A copy of my "Pass Card" delivered by the Republic of Korea Forces in Viet Nam, Military Intelligence Detachment of the 9th "White Horse" Infantry Division, dated in 1970.

This is the only remaining pre-1975 document I keep in hand. Other documents were lost by the event of 1975 in Viet Nam.

2. A copy of my photo taken in 1971, in a classroom at the United States Army Pacific Intelligence School at Fort Buckner in Okinawa.

3. A copy of my photo taken in 1968 with 2 Republic of Korea Military Intelligence officers of the 9th "White Horse" Infantry Division (Captain LEE BYUNG HAE and Lt Col. KWON).

4. A copy of my post-1975 ID card (Chung Minh Nh^{an} B^{an}) dated the 20th November 1986.

5. A copy of household census book (h^o kh^{au}) of myself and my wife living at the same address.

Explanation for : After my release from the reeducation camp in December 1985, I returned and lived with my parents at No 376/47, Nguyễn Dinh Chi^u - Q.3 H^é Chí Minh City.

Then, in March 1987, I obtained the permission to move and live at the same address with my wife : 226, X8 Việt Ngh^é Tinh - P. 6 - Quận 3 - H^é Chí Minh City.

Therefore, my present residence and mailing address is : 226, X8 Việt Ngh^é Tinh - P. 6 - Quận 3 - H^é Chí Minh City.

Additional remark

I would like to inform you since now my correspondence in the United States of America will be : Mr TRAN KHAC DAN

309 Palmelto

GOLDEM MEADOW LA 70357 - U.S.A.

who is my former Commanding Officer (Lieutenant Colonel TRAN KHAC DAN ARVNG.2 Chief/ I Corps Forward Head Quarter) from 1973 to 1975 at Hu^é/ South Viet Nam..

I would like to know the answer ^{and} very grateful to you if a letter of introduction in English-Vietnamese could be issued to me in order to complete my file for Exit Permits Visa from Vietnamese authorities.

Thankfully yours,

man

LE VAN QUAN

form 408/89